ଏମ୍. ଗୋବିନ୍ଦରାଜୁ

ବନାମ

କେ. ମୁନିସାମୀ ଗୌଉଣ୍ଡର (D) ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

ଅଗଷ୍ଟ 13, 1996

[ଏମ୍.ଏମ୍. ପୁଞ୍ଛି ଏବଂ ସୁଜାତା ଭି. ମନୋହର, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଦ୍ୱୟ]

ହିନ୍ଦୁ ବିବାହ ଅଧିନିୟମ, 1955: ଧାରା 3 (a), 13 and 16 ।

*ହିନ୍ଦୁ ଆଇନ - 'ଗାଉଣ୍ଡର' - ବିବାହ - ସ୍ତ୍ରୀ ସ୍ୱାମୀଙ୍କ ଘରୁ ବାହାରି ଅନ୍ୟ ଜଣେ ବ୍ୟକ୍ତି ଯିଏ କି ଦ୍ୱିତୀୟ ସ୍ୱାମୀ ତାଙ୍କ ସହ ରହିବା ଆରମ୍ଭ କଲେ - ଦ୍ୱିତୀୟ ବିବାହରୁ ଜନ୍ମିତ ପୁତ୍ର - ଏଭଳି ପୁଅର ଯୌଥ ହିନ୍ଦୁ ପାରିବାରିକ ସମ୍ପତ୍ତିର ବିଭାଜନ ଦାବି କରିବାର ଅଧିକାର - ପୃଥକ ହେବା ପରେ ପତ୍ନୀ କିମ୍ବା ପ୍ରଥମ ସ୍ୱାମୀ କେହି ପରସ୍ପର ପ୍ରତି ଆଗ୍ରହ ଦେଖାନ୍ତି ନାହିଁ ବୋଲି ସୂଚାଉଥିବା ପ୍ରମାଣ - ସ୍ଥଗିତ ଥିବା ଛାଡ଼ପତ୍ର ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହୋଇଗଲା - ଦ୍ୱିତୀୟ ବିବାହରୁ ଜନ୍ମିତ ପୁତ୍ରର ପିତୃତ୍ୱ କିମ୍ବା ମାତୃତ୍ୱ ବିବାଦୀୟ ନୁହେଁ - ଦ୍ୱିତୀୟ ବିବାହରୁ ଜନ୍ମିତ ପୁତ୍ର ଥିଲେ ଜଣେ ବୈଧ ସନ୍ତାନ - ନିର୍ଣ୍ଣୟ ହେଲା ପୁଅକୁ ଅବୈଧ ଘୋଷଣା କରିବାରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଭୁଲ କରିଥିଲେ ।*

ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ଅଧିକାରିତା: ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା 209/1996 ।

A. ସଂଖ୍ୟା 186/1984 ରେ ମାଡ୍ରାସ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର 14.2.95 ତାରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଏସ. ଶ୍ରୀନିବାସନ ।

ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ପାଇଁ ଭି. କ୍ରିଷ୍ଣମୂର୍ତ୍ତି ।

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା :

ଅପିଲକାରୀ, ଏମ. ଗୋବିନ୍ଦରାଜୁ, ମୁନିସାମି ଗୌଣ୍ଡରଙ୍କ ଔରସରୁ ପାପ୍ପାମ୍ମଲଙ୍କ ଠାରୁ ଜନ୍ମଗ୍ରହଣ କରିଥିଲେ । ବିଚାର କରୁଥିବା ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏବଂ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ପିତୃତ୍ୱ କିମ୍ବା ମାତୃତ୍ୱକୁ ବିବାଦ କରିନାହାନ୍ତି । ତାଙ୍କ ପିତାଙ୍କ ମାଲିକାନାରେ ଥିବା ଯୌଥ ହିନ୍ଦୁ ପାରିବାରିକ

ସମ୍ପତ୍ତିରେ ତାଙ୍କ ଅଂଶକୁ ଏକମାତ୍ର କାରଣରୁ ବଞ୍ଚିତ କରାଯାଇଛି ଯେ, ସେ ଜନ୍ମ ହେବା ସମୟରେ ତାଙ୍କ ପିତାମାତାଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ କୌଣସି ବୈଧ ବିବାହ ହୋଇନଥିଲା । ବିଚାର କରୁଥିବା ନ୍ୟାୟାଳୟ ତାଙ୍କ ସପକ୍ଷରେ ଥିଲେ, ଯଦିଓ ତାଙ୍କୁ ବୈଧତା ପ୍ରଦାନ କରିଥିଲେ, କିନ୍ତୁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଅପିଲକାରୀଙ୍କୁ ତାଙ୍କ ପିତାମାତାଙ୍କର ଏକ ଅବୈଧ ସନ୍ତାନ ବୋଲି କହିଥିଲେ ଏବଂ ତେଣୁ, ଯୌଥ ହିନ୍ଦୁ ପାରିବାରିକ ସମ୍ପତ୍ତିର ଭାଗରେ ଦାବି କରିବାର ଅଧିକାର ନାହିଁ ବୋଲି କହିଥିଲେ । ଉକ୍ତ ସମ୍ପତ୍ତିରେ ପ୍ରାୟ 21 ଏକର କୃଷି ଜମି ରହିଛି, ଯେଉଁଥିରେ ଅପିଲକାରୀ 1/7 ଭାଗ ଦାବି କରୁଛନ୍ତି ।

ମୁନିସାମି ଗୌଣ୍ଡର ପାପ୍ପାମ୍ମାଲଙ୍କୁ ବୈଧ ଭାବେ ବିବାହ କରିଥିଲେ କି ନାହିଁ, ସେ ବିଷୟରେ ଉଭୟ ପକ୍ଷ ପ୍ରମାଣ ଦେଇଥିଲେ । ଉଭୟ ପକ୍ଷ ଏହାକୁ ଅସ୍ୱୀକାର କରିନଥିଲେ ଯେ ପୂର୍ବରୁ ପାପ୍ପାମ୍ମାଲ ଜଣେ କୁଲା ଗୌଣ୍ଡରଙ୍କୁ ବିବାହ କରିଥିଲେ ଏବଂ ତାଙ୍କ ସହିତ କିଛି ବର୍ଷ ରହିବା ପରେ, 1942/1943 ମସିହାରେ ମୁନିସାମୀ ଗୌଣ୍ଡରଙ୍କ ସହିତ ରହିବା ପାଇଁ ତାଙ୍କ ଘରୁ ବାହାରି ଯାଇଥିଲେ । ବିବାହ ସମ୍ପର୍କରେ କରାଯାଇଥିବା କଥାବାର୍ତ୍ତାକୁ ବିଧିବିଧାନ କିମ୍ବା ରୀତିନୀତି ଅନୁସାରେ ପାଳନ କରାଯାଇଥିବା କିମ୍ବା ପପ୍ପାମ୍ମାଲଙ୍କର କୁଲା ଗୌଣ୍ଡରଙ୍କ ସହିତ ବିବାହ ରଦ୍ଦ କରିବା ପାଇଁ ପ୍ରୟାସ କରାଯାଇଥିବା ବିଷୟରେ ବାଦୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପରିଚାଳିତ P.W. 2 ଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦିଆଯାଇଥିବା ସାକ୍ଷ୍ୟକୁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରିଥିଲେ । ଯାହା ହେଉନା କାହିଁକି, ତଥ୍ୟଟି ଏହିପରି ରହିଛି ଯେ ପପ୍ପାମ୍ମାଲ୍ ତାଙ୍କ ସ୍ୱାମୀଙ୍କ ଘରୁ ବାହାରି ଆସିଥିଲେ ଏବଂ 1942/1943 ମସିହାରେ ମୁନିସାମି ଗୌଣ୍ଡରଙ୍କ ସହ ରହିବା ଆରମ୍ଭ କରିଥିଲେ ଏବଂ ସେହି ସଂଯୋଗର ଫଳସ୍ୱରୂପ ଅପିଲକାରୀ ଜନ୍ମ ହୋଇଥିଲେ । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଅପିଲକାରୀଙ୍କୁ ଅବୈଧ ଘୋଷଣା କରି, ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ସମ୍ପର୍କ ସ୍ଥାପନ କରିବା ପାଇଁ ଜାତିଗତ କାରଣକୁ ଅଣଦେଖା କରିଥିବା ପରି ମନେ ହେଉଛି । ସେମାନେ 'ଗାଉଣ୍ଡର' ଥିଲେ, ନିଶ୍ଚିତ ଭାବରେ ଦ୍ୱିଜ ବ୍ୟତୀତ ଅନ୍ୟ ବର୍ଗୀକରଣରେ ପଡୁଥିଲେ । ହିନ୍ଦୁ ଆଇନ ଏହି ବିଷୟରେ ସ୍ପଷ୍ଟ ଯେ ଯଦି ଜଣେ ଅଣ-ଦ୍ୱିଜା ମହିଳାଙ୍କୁ ତାଙ୍କ ସ୍ୱାମୀ ଘରୁ ବାହାର କରିଦିଅନ୍ତି, କିମ୍ବା ସେ ଇଚ୍ଛାକୃତ ଭାବେ ତାଙ୍କୁ ପରିତ୍ୟାଗ କରନ୍ତି ଏବଂ ତାଙ୍କୁ ପତ୍ନୀ ଭାବେ ଫେରାଇ ଆଣିବା ପାଇଁ ଉଦ୍ୟମ କରାଯାଏ ନାହିଁ, ତେବେ ପ୍ରକୃତରେ ଏକ ଛାଡ଼ପତ୍ର ହୋଇଥାଏ, ଯାହା ବେଳେବେଳେ ପ୍ରଥା ଦ୍ୱାରା ନିୟନ୍ତ୍ରିତ ହୋଇଥାଏ, ଏବଂ ତା'ପରେ ପ୍ରତ୍ୟେକ ସ୍ୱାମୀ/ସ୍ତ୍ରୀ ଅନ୍ୟ ବିବାହିତ ସାଥୀଙ୍କ ସହିତ ବିବାହରେ ନିଜ ଜୀବନକୁ ପୁନର୍ବିନ୍ୟାସ କରିବାକୁ ହକ୍‌ଦାର ହୁଅନ୍ତି । ପ୍ରଥମ ସ୍ୱାମୀ କୁଲା ଗୌଣ୍ଡରଙ୍କ ଘରୁ ପାପ୍ପାମ୍ମାଲ ବାହାରି ଆସିବା ଅପ୍ରତ୍ୟାବର୍ତ୍ତନୀୟ ଏବଂ ଅପରିବର୍ତ୍ତନୀୟ ଥିଲା, କାରଣ ଏହା ପ୍ରମାଣିତ ହୋଇଛି ଯେ ତା’ପରେ

ସେମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ କେହି ପରସ୍ପର ପ୍ରତି ଆଗ୍ରହ ଦେଖାଇନଥିଲେ । ଏହିପରି ଭାବେ ଛାଡ଼ପତ୍ର ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହୋଇଥିଲା । ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ପିତୃତ୍ୱକୁ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରାଯାଇ ନଥିବାରୁ, ତାଙ୍କୁ ତାଙ୍କ ପିତାଙ୍କ ପୁଅ ଭାବରେ ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇଥିଲା । ତେଣୁ ଆମେ ମନେ କରିବୁ ଯେ ତାଙ୍କୁ ତାଙ୍କ ପିତାଙ୍କ ପୁତ୍ର ଭାବେ ମାନ୍ୟତା ଦେବାରେ ବିଚାର କରୁଥିବା ନ୍ୟାୟାଳୟ ଠିକ୍ ଥିଲେ । ଏପରି କରିବାରେ, ବିଚାର କରୁଥିବା ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏହି ସତ୍ୟକୁ ସମର୍ଥନ କରିଥିଲେ ଯେ ସେହି ସ୍ଥିତିକୁ ସ୍ୱୀକୃତି ଦେବା ପାଇଁ, ଅପିଲକାରୀଙ୍କୁ ତାଙ୍କ ପ୍ରଥମ ସମ୍ପର୍କୀୟ ଭଉଣୀଙ୍କ ଝିଅ ସହିତ ବିବାହ କରାଯାଇଥିଲା, ଅର୍ଥାତ୍ ମୁନିସାମିଙ୍କ ଭଉଣୀଙ୍କ ଝିଅ । ଏହି ତଥ୍ୟଟି ପିତୃତ୍ୱ ଏବଂ ବୈଧତାର ଏକ ବୈଧ ସ୍ୱୀକୃତିର ସମର୍ଥନକାରୀ ଥିଲା । ଯଦି ଲୋକମାନେ, ବିଶେଷ କରି ସମ୍ପର୍କୀୟମାନେ, ଉପରୋକ୍ତ ପ୍ରକାରର ବିବାହ ବନ୍ଧନ ସୃଷ୍ଟି କରି ଅପିଲକାରୀଙ୍କୁ ତାଙ୍କ ପିତାଙ୍କର ବୈଧ ପୁତ୍ର ଭାବରେ ଗ୍ରହଣ କରିଥିଲେ ଏବଂ ସ୍ୱୀକାର କରିଥିଲେ, ତେବେ ଏହା ଏକ ଦୃଢ଼ ପ୍ରମାଣ ଯେ ଅପିଲକାରୀ ତାଙ୍କ ପିତାଙ୍କର ବୈଧ ସନ୍ତାନ ଥିଲେ । ତେଣୁ ତାଙ୍କୁ ଅବୈଧ ଘୋଷଣା କରିବାରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ସ୍ପଷ୍ଟ ଭାବେ ଭୁଲ୍ କରିଥିଲେ । ଆମେ ସେହି ମତକୁ ବିପରୀତ କରୁଛୁ ।

ଉପରୋକ୍ତ କାରଣଗୁଡ଼ିକ ପାଇଁ, ଆମେ ଏହି ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦେଉଛୁ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର ଆକ୍ଷେପିତ ଆଦେଶକୁ ଖାରଜ କରୁଛୁ ଏବଂ ବିଚାର କରୁଥିବା ଅଦାଲତର ଆଦେଶକୁ ପୁନଃସ୍ଥାପିତ କରୁଛୁ, କିନ୍ତୁ ଖର୍ଚ୍ଚ ସମ୍ପର୍କିତ କୌଣସି ଆଦେଶ ବିନା ।

ଟି. ଏନ. ଏ.

ଅପିଲକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଗଲା ।

## ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟାବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

***ଭାଷାନ୍ତର :***

ଅନୁବାଦିକା : କ୍ରିଷ୍ଣା ଦାଶ
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।